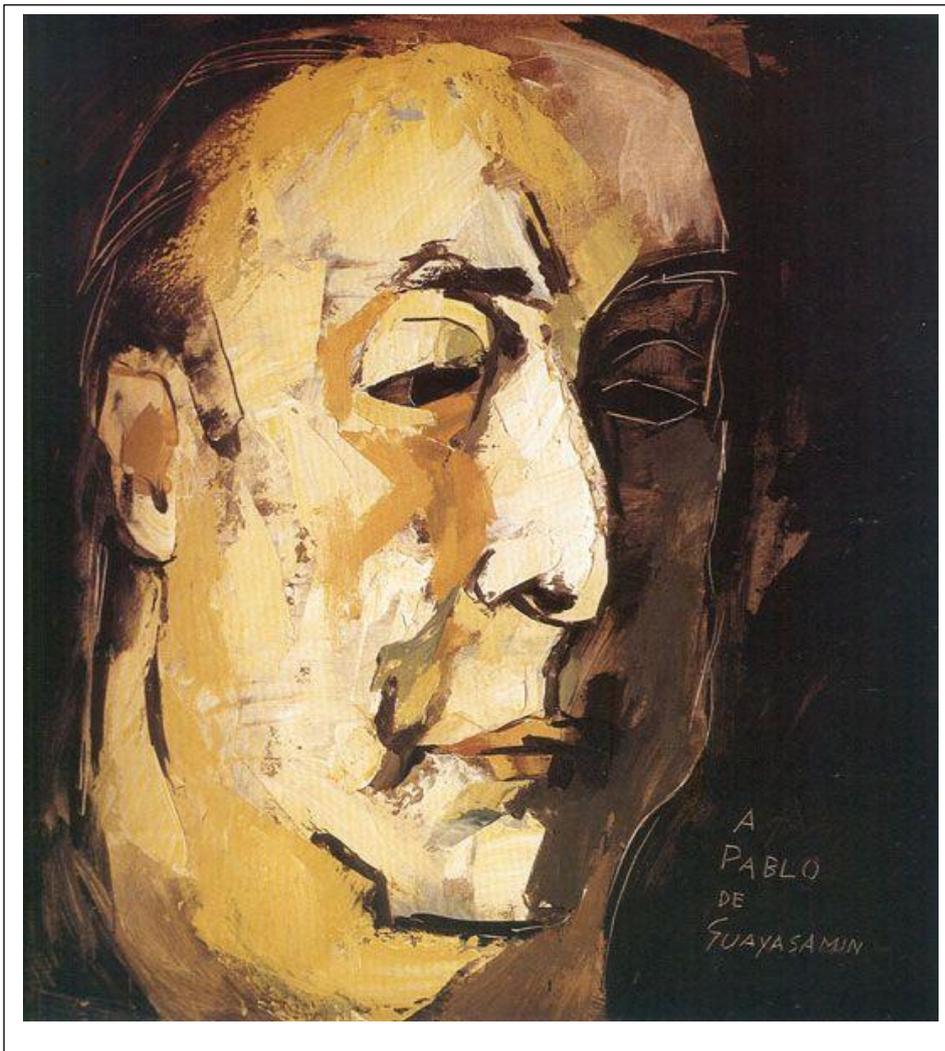


ETAPE 2

B Document 2 (Sur le Padlet)

VIENEN POR LAS ISLAS (1493) Pablo Neruda, Chile

(Retrato de pablo Neruda) *El poeta chileno (1904-1973) es uno de los más importantes valores de las letras hispanas del siglo XX. Fue un viajero incansable y representante de su país en varias embajadas. En su obra poética, canta con pasión la América India. Fue galardonado con el premio Nobel de literatura en 1971*



<https://www.pinterest.fr/pin/493918284123838551/?lp=true>

- 1 Los carniceros desolaron las islas Guanahaní fue la primera En esta historia de martirios.

Los hijos de la arcilla vieron rota
 5 Su sonrisa golpeada
 Su frágil estatura de venados
 Y aún en la muerte no entendían.
 Fueron amarrados y heridos,
 Fueron quemados y abrasados,
 10 Fueron mordidos y enterrados.
 Y cuando el tiempo dio su vuelta de vals
 Bailando en las palmeras,
 El salón verde estaba vacío.
 Sólo quedaban huesos
 15 Rígidamente colocados
 En forma de cruz, para mayor
 Gloria de Dios y de los hombres.

Pablo Neruda, *Canto general*.

1950

La CE guidée est déposée « vide » sur le Padlet. (Travail guidé et dirigé en raison du distanciel)

En rouge la mise en commun possible avec les élèves à l'aide du professeur en « Web Conférence ».

Los conquistadores	Los amerindios
Los carniceros	Los hijos de la arcilla
	Frágil estatura de venados

Los hijos de la arcilla

La « arcilla » evoca la fragilidad de los taínos, también el color de su piel

Frágil estatura de venados

« Frágil estatura de venados ». No eran **tan** robustos **como** los conquistadores... La palabra venado allude a la idea de presa, de vulnerabilidad, de fragilidad.

1) ¿Dónde y cuándo pasa la escena ?

La escena pasa un año después del descubrimiento de las islas Bahamas. El poeta menciona la isla de Guanahaní... Ahora se trata de destrucción, de muerte un año después...

2) El poeta Pablo Neruda nos muestra su visión de los indígenas a través de las palabras siguientes. Intentad explicarlas :

« Su sonrisa » Eran los indios incrédulos. El poeta los presenta como seres amables que acogieron a los españoles de la mejor manera, con una sonrisa. Sin desconfiar, sin recelo alguno, sin maldad alguna, casi como si fueron niños.

Certaines des réponses, implicites, ne sont pas trouvées, le professeur apportera l'aide nécessaire lors d'une pause au moyen d'un rendez-vous audio si nécessaire. (BB Collaborate, , etc)

« No entendían » No se trata únicamente del lenguaje. No solo no entendían el castellano, el español sino que no desconfiaban de ellos. Eran **crédulos, ingenuos**,

3) Apuntad seis participios pasados en el poema.

Amarrados

heridos

quemados

abrasados

mordidos

enterrados

4) Pasa al castellano estos participios. El poeta enumera varios participios pasados ¿cuál era su intención? Llaman la atención tantos participios pasados... Rappel en intercompréhension : les corrélats ado/é. Les participes passés mal identifiés et maîtrisés dans les deux langues.

Estas formas verbales evidencian la sumisión, la fragilidad, la debilidad, la pasividad de los indios que se dejaron vencer y sojuzgar.

5) Memorizar estos tres versos y decir qué provoca la repetición, la anáfora de « fueron » y la repetición de los participios pasados.

« Fueron amarrados y heridos,
Fueron quemados y abrasados,
Fueron mordidos y enterrados ».

Estas formas hacen hincapié en su vulnerabilidad y en su **pasividad (misma raíz , misma etimología participio : (pasado/ pasivo).**

La anáfora de « fueron » y la repetición de los participios pasados evidencian la **pasividad, la vulnerabilidad** y la fragilidad de los indios...